



Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

La suscripción al Programa Enterprise 365 para el Sector Público (“Programa EPS-365”) del Suscriptor se rige por los siguientes términos y condiciones que, junto con los Documentos de oferta aplicables, constituyen el Contrato del Programa EPS-365 (el “Contrato”) entre el Suscriptor y la Entidad Contractual Bentley:

Términos del Programa E365,
Términos y Condiciones Generales de Bentley,
Términos de Asistencia Técnica y Mantenimiento,
Términos del Servicio,
Términos de la Oferta en la Nube y
Términos Específicos del País.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

Términos del Programa EPS-365

1. Definiciones.

Las palabras, términos y frases escritos en mayúsculas en estos Términos del Programa EPS-365 tendrán el significado que se les asigna en los Términos y Condiciones Generales de Bentley.

2. Aplicabilidad.

A pedido del Suscriptor y con la aprobación de Bentley, el Suscriptor puede participar en el Programa EPS-365 sujeto a los términos y condiciones del Contrato. Para poder participar, el Suscriptor debe (I) estar al día con el pago de todas las facturas emitidas por los importes adeudados a Bentley y (II) utilizar el servicio SES para la administración de licencias.

3. Descripción general.

Aceptada la participación del Suscriptor en el Programa EPS-365 por parte de Bentley, se le concederán al Suscriptor derechos para Usar ciertos Productos EPS-365 (según se define más abajo) sin restricción respecto de la cantidad de Usuarios. El Suscriptor deberá formalizar un “**Formulario de Pedido EPS-365**” (que a los fines de estos Términos del Programa EPS-365 constituye un Documento de Oferta), donde se determinarán los “**Cargos EPS-365 Anuales**”, la fecha de inicio de la suscripción (“**Fecha de Inicio**”) y la duración de la suscripción (“**Plazo de la Suscripción**”). Si con el tiempo el Suscriptor formaliza varios Formularios de Pedido EPS-365, prevalecerá el Formulario de Pedido EPS-365 con fecha de formalización más reciente.

4. Productos EPS-365.

Los productos Bentley elegibles de conformidad con el programa EPS-365 (“**Productos EPS-365**”) se otorgan bajo licencia según las siguientes bases: i) usuario específico identificado o un único equipo por día (“**Productos de Categoría A**”); ii) usuario específico identificado o un único equipo por trimestre (“**Productos de Categoría B**”); iii) tarifa fija (“**Productos de Categoría C**”); iv) unidades de procesamiento de datos (“**Productos de Categoría D**”); o v) almacenamiento máximo de datos (“**Productos de Categoría E**”). El modelo de licencia y la información sobre precios para los Productos EPS-365 se incluyen en la *Lista de precios Enterprise 365*. Bentley se reserva el derecho de modificar la lista de Productos EPS-365 de vez en cuando, a su única discreción.

5. Otorgamiento de Licencias sobre Productos EPS-365.

5.1. Uso Productivo. En contraprestación al pago total de los Cargos EPS-365 Anuales y, en el entendimiento de que el Suscriptor no haya incurrido en ningún incumplimiento del Contrato, Bentley otorga por el presente al Suscriptor una licencia no exclusiva, limitada, revocable, intransferible y no pasible de cesión para Usar los Productos EPS-365 para Uso Productivo durante el Plazo de la Suscripción al Programa EPS-365 sin restricción respecto de la cantidad de Usuarios que pueden usar los Productos EPS-365.

5.2. Uso con Fines de Evaluación. El Suscriptor podrá solicitar y Bentley podrá, a su entera discreción, otorgar al Suscriptor un derecho limitado, intransferible, revocable y no exclusivo para usar los Productos Elegibles con fines de evaluación o de prueba exclusivamente (una “**Licencia de Evaluación**”) en el entendimiento de que dicha Licencia de Evaluación no sea destinada al Uso Productivo. En la medida que el uso de la Licencia de Evaluación constituya una infracción a las restricciones que establece el presente documento (“**Uso No Autorizado**”), toda instancia de Uso No Autorizado se considerará como una instancia de Uso de los Productos E365.

6. Cargos EPS-365 Anuales.

El Formulario de Pedido EPS-365 designará uno o más Cargos EPS-365 Anuales, según la duración de la suscripción (es decir, la cantidad de años, cada uno definido como un “**Año de Contrato**”). Cada Año de Contrato corresponderá a un período de doce meses, y el primer período (“**Año Uno**”) cubrirá los primeros doce meses contados a partir de la Fecha de Inicio y los períodos cubrirán términos de doce (12) meses contados a partir del aniversario de la Fecha de Inicio. Los Cargos EPS-365 Anuales incorporarán con posterioridad al Año Uno un aumento en los cargos según se establece en el Formulario de Pedido EPS-365 para contemplar con anticipación el incremento en el uso de los Productos EPS-365. Los Cargos EPS-365 Anuales se basan en el uso de los Productos Bentley durante los doce meses anteriores, específicamente de los Productos de Categoría A, B, D y E, además de cualquier Producto de Categoría C suscrito, aplicable al Ecosistema del Suscriptor (según se define más abajo). El Suscriptor deberá pagar por adelantado el monto total de los Cargos EPS-365 Anuales correspondientes a cada Año de Contrato, de los cuales Bentley podrá realizar extracciones trimestrales equivalentes a un cuarto (¼) del valor de los Cargos EPS-365 Anuales correspondientes a ese Año de Contrato. En caso de rescisión anticipada del contrato según las cláusulas 7, 8 u 11 del presente, toda porción remanente de los Cargos EPS-365 Anuales será devuelta al Suscriptor.

7. Ajuste de los Cargos.

7.1. Proceso de Ajuste de los Cargos. Las partes reconocen que los Cargos EPS-365 Anuales se basan en el uso real y previsto de ciertos Productos Bentley por el Suscriptor, incluidas las organizaciones de terceros aceptadas y autorizadas por Bentley (desde la Fecha de Inicio tal como se indica en el Formulario de Pedido EPS-365) para el uso de los Productos Bentley de conformidad con la suscripción al Programa EPS-365 del Suscriptor (en conjunto, “**Ecosistema del Suscriptor**”). Las partes reconocen además que todo cambio significativo e inesperado en el Uso o en el Ecosistema del Suscriptor (según se detalla más abajo en esta cláusula 6) podría requerir un aumento o reducción de los Cargos EPS-365 Anuales (“**Ajuste de los Cargos**”). Para mayor claridad, el proceso de Ajuste de los Cargos que se detalla en esta cláusula 7.1 se aplicará a los Ajustes de los Cargos que se realicen de conformidad con las cláusulas 7.4, 7.5 y 7.6 pero no a los realizados de conformidad con la cláusula 7.3. En el caso de los Ajustes de los Cargos realizados de conformidad con la cláusula 7.2 y respecto de las facturas aplicables, se aplicará la cláusula 7.1.1 siguiente y no la cláusula 7.1.2.

Sujeto a los límites de umbral para tales aumentos o reducciones en el Uso de los Productos de las Categorías A, B, D, y E según se describe en la Sección 7.2 del presente, los Ajustes de los Cargos serán propuestos por escrito por cualquiera de las partes en cualquier momento durante el Año de Contrato correspondiente (“**Notificación de Ajuste de los Cargos**”). Dentro de los noventa (90) días posteriores a la recepción por la parte destinataria de la Notificación de Ajuste de los Cargos y con el consentimiento de las partes, se integrará al Contrato un Ajuste de los Cargos de la manera que se establece más abajo respecto de tal aumento o reducción, respectivamente:

7.1.1. En el caso de un Ajuste de los Cargos para un aumento acordado, el Suscriptor deberá pagar el monto prorrateado anualizado de dicho aumento: (1) en el Año de Contrato vigente en ese momento respecto del cual dicho aumento se aplicará por primera vez y dentro de los noventa (90) días de la recepción por parte del Suscriptor de una factura aplicable, o (2) en el momento en que sea exigible el pago correspondiente a los Cargos EPS-365 Anuales del Año de Contrato inmediatamente siguiente, debiéndose pagar el monto prorrateado anualizado además de dichos Cargos EPS-365 Anuales del Año de Contrato siguiente, revisados de modo que incluyan el Ajuste de los Cargos acordado.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

- 7.1.2. El Ajuste de los Cargos acordado para una reducción se integrará al Contrato, debiéndose deducir el monto prorrateado anualizado de dicha reducción del Año de Contrato en curso de los Cargos EPS-365 Anuales correspondientes al Año de Contrato inmediatamente siguiente, revisados de modo que reflejen el Ajuste de los Cargos acordado. En caso de que las partes no lleguen a un acuerdo respecto del Ajuste de los Cargos dentro de los noventa (90) días de la recepción de la Notificación de Ajuste de los Cargos por la parte destinataria, cualquiera de las partes podrá dar de baja la suscripción al Programa EPS-365, con fecha efectiva al término del Año de Contrato en curso, previa notificación escrita a la otra parte con treinta (30) días de anticipación (sin perjuicio de las disposiciones sobre notificaciones de rescisión que se indican más abajo).
- 7.2. **Productos de las Categorías A, B, D y E.** Bentley revisará el Uso de EPS-365 durante cada Año de Contrato. En caso de que el valor del uso de los Productos de las Categorías A, B, D y E, según la *Lista de precios EPS-365*, exceda o se reduzca por debajo del 10% del valor del uso bruto del Año de Contrato anterior (Precios de productos basados en la Lista de precios EPS-365 por el uso de todos los Productos de las Categorías A, B, D y E sin descuento ni recargo aplicado)¹, los Cargos EPS-365 Anuales podrán ajustarse según el proceso que se establece en la cláusula 7.1 del presente contrato. Los Ajustes de los Cargos, sean estos positivos o negativos, se limitarán al 20% de los Cargos EPS-365 Anuales del Año de Contrato en curso en ese momento (incluidos los Ajustes de los Cargos realizados durante ese Año de Contrato), de conformidad con los requisitos de cargo mínimo para Ofertas en la Nube.
- 7.3. **Productos de la Categoría C.** Los Cargos Anuales de EPS-365 contemplan el uso de Productos de las Categorías A, B, D y E únicamente, y de los Productos enumerados en la *Lista de Precios de EPS-365*, además de los Productos de Categoría C suscritos a la Fecha de Inicio. En caso de que el Suscriptor agregue o modifique una suscripción a Productos de Categoría C durante un Año de Contrato dado, el valor de la suscripción agregada se prorrateará hasta el final del Año de Contrato y se facturará según el precio vigente en ese momento. Los Cargos Anuales de EPS-365 para los Años de Contrato siguientes se ajustarán para incluir la suscripción agregada. No se aplicará el proceso establecido en la cláusula 7.1 anterior a las incorporaciones de Productos de Categoría C y a los ajustes de los cargos.
- 7.4. **Adquisiciones de Bentley.** En caso de que Bentley ponga a disposición del Suscriptor software nuevo por la vía de la adquisición, se aplicará el Proceso de Ajuste de los Cargos descrito en la cláusula 7.1 del presente. Esto podría incluir la tecnología actualmente en uso por el Suscriptor que adquiera Bentley.
- 7.5. **Procesos de Reestructuración, Fusión y Adquisición, y Desinversión del Suscriptor.** Si el Suscriptor es parte de un proceso de reestructuración, fusión y adquisición, o desinversión que afecta al software de Bentley (incluidas entre otras, las licencias perpetuas o derechos de suscripción sobre Productos Bentley), el Suscriptor deberá notificar a Bentley dentro de los treinta (30) días posteriores a dicho suceso u operación. Los Ajustes de los Cargos pertinentes, si los hubiera, estarán sujetos al Proceso de Ajuste de los Cargos que establece la cláusula 7.1 del presente.
- 7.6. **Acceso de Terceros.** El Suscriptor podrá solicitar, en cualquier momento durante un Año de Contrato, la inclusión de una organización de terceros adicional (incluidas, entre otras, filiales, asesores, contratistas o cualquier otra organización ajena al Ecosistema del Suscriptor) en virtud de su derecho a EPS-365, sujeto al consentimiento de Bentley, que no podrá negar de manera injustificada. Los Ajustes de los Cargos pertinentes, si los hubiera, estarán sujetos al Proceso de Ajuste de los Cargos que establece la cláusula 7.1 del presente. El Suscriptor será responsable por todos los Usuarios, incluidos los de las organizaciones de terceros, dentro del Ecosistema del Suscriptor, incluido el cumplimiento de los términos y condiciones del Contrato.
8. **Versiones de los Productos EPS-365.**
La participación del Suscriptor en el Programa EPS-365 está condicionada al uso del Suscriptor de las últimas versiones de los Productos EPS-365. En caso de que el Suscriptor no haya adoptado por completo las últimas versiones a la Fecha de Inicio, el Suscriptor se compromete a adoptarlas dentro de los dieciocho meses posteriores a la Fecha de Inicio. Bentley controlará el uso de versiones y podrá a su sola discreción dar de baja la Suscripción del Programa EPS-365 de conformidad con la cláusula 11.1 siguiente.
9. **Servicios EPS-365.**
- 9.1. En un futuro, el Suscriptor podrá solicitar a Bentley la prestación de servicios profesionales, y Bentley podrá aceptar la prestación de tales servicios de conformidad con este Contrato. Los servicios profesionales solicitados por el Suscriptor y que Bentley acepta prestar se denominarán en adelante “**Ofertas de Servicios**”. En el apartado Términos del Servicio del presente, encontrará más información sobre Ofertas de Servicios.
- 9.2. Algunas Ofertas de Servicios tendrán un costo fijo expresado como una cantidad dada de “**Créditos**”. Cada Crédito es válido por doce meses a partir de la Fecha de Inicio de la Suscripción, según lo establecido en el Formulario de Pedido EPS-365, o en un aniversario determinado de la Fecha de Inicio de la Suscripción, según corresponda. Para mayor claridad, si uno o más Créditos pertinentes vencen después de que se haya iniciado la entrega de una Oferta de Servicios pero antes de que se complete, la entrega continuará por un máximo de 90 días desde el inicio de la Oferta de Servicios, con base en los Créditos vencidos, y no se solicitará al Suscriptor que gaste Créditos adicionales para esa Oferta de Servicios.
Se asignará al suscriptor una cantidad de Créditos, según los Cargos Anuales EPS-365 del suscriptor conforme a lo establecido en el Formulario de Pedido EPS-365. Para mayor claridad, la cantidad de créditos asignados puede ser cero.
10. **Gestión.**
- 10.1. **Reuniones trimestrales de evaluación del negocio.** Bentley y el Suscriptor harán todo lo posible para reunirse al menos una vez cada 90 días durante el plazo de la suscripción al Programa EPS-365 para evaluar el éxito del programa y las áreas de mejora. Los temas de la reunión incluyen, entre otros: a) flujo de trabajo de éxito continuo y nuevas áreas de compromiso según los objetivos mutuos del Suscriptor y de Bentley; b) uso de la versión de la aplicación, así como transparencia y previsibilidad de los precios; c) posibles mejoras en la eficacia y ahorro de costos mediante el uso de productos Bentley; y d) plan de compromiso organizacional.
- 10.2. **Escalamiento.** Cualquiera de las partes podrá, mediante notificación escrita a la otra parte, solicitar el escalamiento de cualquier problema que surja: a) en una reunión de progreso; b) en cualquier Revisión Trimestral del Negocio u otra reunión descrita en la cláusula 10.1 anterior; o c) según el Proceso de Ajuste de los Honorarios establecido en la cláusula 7.1 anterior. Dicho escalamiento se llevará a cabo de la siguiente manera. El Formulario de Pedido EPS-365 del Suscriptor deberá enumerar, en orden ascendente de nivel de antigüedad (cada uno un “Nivel de Escalamiento”), los nombres y títulos de las personas autorizadas de cada parte. Ambas partes reconocen que pueden ocurrir sustituciones de individuos específicos según sea necesario, siempre y cuando dichas sustituciones sean de igual

¹ Si la negociación del Ajuste de los Cargos ocurre en el Año Uno, Bentley comparará el valor del uso bruto que se utilizó para calcular los Cargos EPS-365 Anuales del Año Uno.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

nivel de antigüedad. Ambas partes acuerdan hacer el mejor esfuerzo para resolver los problemas escalados en el Nivel de Escalamiento más bajo aplicable y sólo solicitarán un mayor escalamiento: 1) tras determinar que la resolución del problema requiere el siguiente Nivel de Escalamiento más alto, y 2) mediante notificación escrita a la otra parte. Para mayor claridad, las partes acuerdan que, no obstante el proceso de escalamiento descrito aquí, los plazos requeridos por la Sección 7.1 Proceso de Ajuste de los Honorarios seguirán vigentes en todo momento.

11. Período de vigencia y rescisión.

- 11.1. **Período de vigencia.** La suscripción al Programa EPS-365 del suscriptor comenzará en la Fecha de Inicio y continuará hasta la finalización del Período de Suscripción, a menos que Bentley o el suscriptor decidan dar de baja la suscripción al Programa EPS-365 por conveniencia en cualquier momento, previa notificación por escrito con noventa (90) días de anticipación (la “**Notificación de Rescisión**”) a la otra parte. Antes del inicio de la suscripción al Programa EPS-365, Bentley podrá extender las suscripciones vigentes en ese momento del suscriptor de Bentley de forma prorrateada hasta el final del trimestre calendario vigente en ese momento.
- 11.2. **Rescisión por Incumplimiento Sustancial.** Cualquiera de las partes podrá optar por rescindir este Contrato en caso de incumplimiento sustancial de la otra parte. Dicha rescisión solo podrá efectuarse mediante notificación por escrito a la otra parte, en la que se deberá identificar específicamente el incumplimiento o incumplimientos en los que se basa la rescisión. Tras la recepción de dicha notificación, la parte en incumplimiento contará con treinta (30) días para reparar el o los incumplimientos, y este Contrato quedará terminado en caso de que dicha reparación no se produzca antes del final de dicho plazo; no obstante, Bentley tendrá derecho a rescindir este Contrato de inmediato si el Suscriptor incumple alguna de sus obligaciones contempladas en la Sección 3 de los Términos y Condiciones Generales. La falta de pago a Bentley por parte del Suscriptor de facturas pendientes constituirá sin excepción un incumplimiento sustancial del Contrato.
- 11.3. **Insolvencia.** Si, conforme a lo dispuesto en las leyes sobre insolvencia, el Suscriptor no puede pagar sus deudas o se convierte en insolvente, quiebra, llega a un acuerdo con sus acreedores, entra en liquidación, o se somete a administración, examen o control judicial, Bentley tendrá derecho a terminar este Contrato inmediatamente sin necesidad de notificación por escrito.
- 11.4. **Evento de Rescisión.** Tras la rescisión de este Acuerdo por cualquier motivo, todos los derechos y licencias otorgados al Suscriptor en este Acuerdo terminarán de inmediato. Con respecto a cualquier Producto con licencia perpetua, los términos y condiciones establecidos en el acuerdo de licencia entregado con dichos Productos regirán el uso por parte del Suscriptor de tales Productos. El Suscriptor deberá suspender de inmediato el uso de SES. En caso de una rescisión por conveniencia de la suscripción del Programa EPS-365 del Suscriptor conforme a la Sección 11.1 del presente, la prestación de todos los servicios en relación con una Oferta de Servicios cesará inmediatamente después de que Bentley o el Suscriptor reciban una Notificación de Rescisión.
12. **Los términos son confidenciales.** Por el presente, el Suscriptor reconoce que los términos y condiciones del Formulario de Pedido EPS-365 y cualquier material de EPS-365 Bentley son de carácter confidencial, y el Suscriptor acepta que ni él ni ninguna organización de terceros que utilice los Productos EPS-365 en el Ecosistema del Suscriptor divulgará el contenido del Formulario de Pedido EPS-365 ni ningún material de EPS-365 Bentley a terceros.

Términos y Condiciones Generales

1. Definiciones.

Las palabras, términos y frases en mayúsculas que aparecen en el presente tendrán los significados que se indican a continuación:

- 1.1. El término “**Contrato**” se define según se establece en los Términos del Programa.
- 1.2. El término “**Bentley**” significa la Entidad Contractual Bentley así como cualquier persona jurídica que la controle, esté controlada por ella o bajo el control común con la Entidad Contractual Bentley, incluidas entre otras, las personas jurídicas creadas o adquiridas durante el período de vigencia del presente Contrato.
- 1.3. El término “**Entidad Contractual Bentley**” significa la entidad Bentley aplicable definida en la Sección 7 de estos Términos para el otorgamiento de la licencia de los Productos y servicios Bentley.
- 1.4. Los términos “**Productos Bentley**” o “**Productos**” significan los productos de software, datos y otros materiales anteriores y futuros, (incluidos los productos de software, los datos y otros materiales adquiridos por Bentley durante la vigencia de un Contrato) distribuidos por Bentley a través de mecanismos de entrega determinados a exclusivo criterio de Bentley puestos a disposición del Suscriptor por Bentley normalmente en forma de Código de Objeto únicamente, para el otorgamiento de licencias en virtud del presente, incluidas las Actualizaciones y Mejoras (según se definen en los Términos de Asistencia y Mantenimiento).
- 1.5. “**País**” significa el país: (i) en el que se obtenga por primera vez el Producto de Bentley o de un revendedor autorizado de Bentley; o (ii) especificado en el pedido de compra para el cual se pueda hacer una copia para Uso Productivo del Producto, o en el que esté autorizado el uso del Producto.
- 1.6. El término “**Dispositivo**” se refiere a una computadora personal, estación de trabajo, terminal, computadora portátil, dispositivo móvil, servidor u otro dispositivo electrónico.
- 1.7. “**Distribuir**” significa la distribución realizada por Bentley por todos los medios conocidos en la actualidad o que se desarrollen en un futuro.
- 1.8. El término “**Documentación**” significa recursos en forma de información descriptiva, interactiva o técnica relativa a los Productos u Ofertas en la Nube.
- 1.9. El término “**Fecha efectiva**” significa la fecha en que el Suscriptor firma el Documento de Oferta que hace referencia a los Términos del Programa aplicables, o de alguna otra manera acepta el Documento de Oferta por escrito.
- 1.10. El término “**Producto Elegible**” significa un Producto Bentley según se designe en la Lista de Elegibilidad del Programa de Licencias de Bentley, que se puede consultar en www.bentley.com/wp-content/uploads/SELECT-Licensing-Program-Eligibility-List.pdf, que si no integra la lista no podrá ser incluido en dicho programa o Suscripción.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

- 1.11. El término “**Usuario Externo**” significa cualquier Usuario (excluidas las organizaciones) que no sea:
- 1.11.1. empleado de dedicación exclusiva, parcial o temporaria del Suscriptor o
 - 1.11.2. personal de alguna agencia de trabajo temporal o contratista independiente contratado para un Uso Productivo del producto y que se desempeñe bajo la supervisión y el control del Suscriptor.
- 1.12. El término “**Actualización Significativa**” significa una versión comercial de un Producto que disponga de una funcionalidad sustancial agregada a las que ya tiene el Producto que pretende sustituir.
- 1.13. El término “**Actualización Menor**” significa una versión de mantenimiento de un Producto.
- 1.14. El término “**Código Objeto**” significa los Productos que están en formato legible por una máquina no aptos para que el ser humano pueda comprender la lógica del programa, y que una computadora pueda ejecutarlos utilizando el sistema operativo adecuado, sin compilación ni interpretación. El Código Objeto excluye expresamente al código fuente.
- 1.15. El término “**Documento de Oferta**” significa una oferta comercial de Bentley realizada por escrito que se podría denominar propuesta, orden de trabajo, declaración de trabajo, cotización o formulario de pedido.
- 1.16. El término “**Uso Productivo**” significa el uso de un Producto Bentley en forma de Código Objeto por parte de un Usuario o Dispositivo, según proceda, es únicamente a los efectos de la producción interna del Suscriptor, lo cual excluye a los Usuarios Externos (salvo por lo que se refiere al acceso a los Productos de Servidor).
- 1.17. Por “**Términos del Programa**” se entiende los términos y condiciones pertinentes que rigen un programa de suscripción de Bentley.
- 1.18. El término “**Información de Propiedad Exclusiva**” hace referencia a toda información confidencial, propiedad de Bentley o técnica relativa a los Productos Bentley y a la tecnología y las prácticas comerciales de Bentley.
- 1.19. El término “**Número de Serie**” significa un número único que Bentley otorga a efectos de identificación de una copia específica de un Producto, el cual será registrado a nombre del Suscriptor que a su vez lo asignará a una copia específica de dicho Producto.
- 1.20. El término “**Producto de Servidor**” significa un Producto que reside en el servidor y proporciona funciones a las que el Usuario accede conectándose al servidor mediante aplicaciones del cliente o aplicaciones para móvil. Dicho servidor puede residir: I) en un Producto de Servidor desplegado bajo la protección del firewall del Suscriptor o dentro de la red del Suscriptor, II) en un Producto de Servidor otorgado bajo licencia por una organización externa o III) por Bentley en la forma de un servicio basado en la nube.
- 1.21. “**Oferta(s) de Servicios**” significa los servicios profesionales solicitados por el Suscriptor y que Bentley acepta prestar de conformidad con un Documento de Oferta y los términos de este Contrato.
- 1.22. “**Sitio**” significa una o más de las localizaciones geográficas utilizadas por el Suscriptor para operar con los Productos dentro de los límites geográficos de un mismo país.
- 1.23. El término “**Suscriptor**” tendrá la definición que se indica en el Documento de Oferta pertinente, y en lo que respecta al Uso de Productos el término “Suscriptor” hace referencia: (I) a alguno de los empleados de dedicación exclusiva, parcial o temporaria del Suscriptor; o (II) al personal de alguna agencia de trabajo temporal o contratista independiente contratado para un Uso Productivo que se desempeñe bajo la supervisión y el control directo del Suscriptor.
- 1.24. El término “**Subscription Entitlement Service**” o “**SES**” hace referencia al servicio de gestión de licencias en la nube de Bentley o cualquier herramienta de Bentley que la suceda para la administración de las licencias.
- 1.25. El término “**Cargo de Suscripción**” significa el cargo pagadero por una suscripción según lo publicado oportunamente por Bentley a su entera discreción.
- 1.26. El término “**Plazo de Suscripción**” se define según se establece en el Documento de Oferta o los Términos del Programa pertinentes.
- 1.27. Por “**Asistencia Técnica**” se entiende la asistencia suministrada al Suscriptor a través de Internet o por correo electrónico, según se describe en los Términos de Asistencia y Mantenimiento y los Términos del Programa pertinentes.
- 1.28. El término “**Relojes de Control Temporal**” significa mecanismos de protección anticopia u otros dispositivos de seguridad que pueden desactivar los Productos con posterioridad al vencimiento del Contrato, del Período de Suscripción correspondiente o de cualquier período de renovación contemplado.
- 1.29. El término “**Datos de Uso**” significa los datos o la información que Bentley recopile en relación con la instalación del Suscriptor, su acceso o uso de los Productos, características y funcionalidad del Producto, Ofertas en la Nube (según se define en los Términos de las Ofertas en la Nube) y otros servicios de Bentley que incluyen entre otros, las estadísticas de uso, tales como volumen de uso, duración del uso, tiempo de uso, cantidad de usuarios, funciones usadas y la ubicación de los usuarios, pero sin contener ningún dato de identificación personal.
- 1.30. El término “**Uso**” (aun cuando no esté en mayúsculas) significa la utilización del Producto por una persona física.
- 1.31. El término “**Usuario**” significa una persona física.
- 1.32. El término “**Entorno Virtualizado**” significa un sistema que proporciona acceso remoto a aplicaciones de software para uno o más usuarios.

2. Pago de las facturas de Bentley.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

- 2.1. **Términos de pago.** Salvo especificación en contrario en un Documento de Oferta, el Suscriptor deberá pagar cada factura de Bentley por todas las licencias de Producto (incluidas las Licencias de Suscripción a Producto y Licencias por Plazo) y los servicios proporcionados por Bentley dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de dicha factura. Se devengarán intereses sobre los pagos atrasados de dichas facturas a la tasa del uno y medio por ciento (1.5 %) mensual o a la tasa más alta permitida por la ley aplicable, lo que sea menos. En caso de que algún pago adeudado a Bentley esté atrasado, Bentley, a su discreción, podrá suspender o, tras notificar dicho pago atrasado y un período de treinta (30) días para subsanar, terminar el acceso y uso del Suscriptor a los Productos y los servicios, derechos y licencias asociados proporcionados por Bentley.
 - 2.2. **Impuestos.** El Suscriptor deberá pagar a Bentley todos los impuestos que Bentley esté obligado a recaudar del Suscriptor en virtud de la ley aplicable, incluidos, entre otros, los impuestos sobre las ventas, el uso, la ocupación, el valor agregado, los impuestos especiales y sobre la propiedad (excepto los impuestos sobre la renta neta de Bentley). Si el Suscriptor está obligado, conforme a la ley aplicable, a retener o deducir impuestos de un pago a Bentley, el Suscriptor deberá entregar a Bentley los recibos oficiales que evidencien el pago de dichos impuestos por parte del Suscriptor.
 - 2.3. **Registros; Auditoría.** El Suscriptor llevará un registro completo y exacto de las licencias de Productos adquiridas y de la creación y uso de los Productos, a fin de que Bentley pueda determinar si el Suscriptor cumple o no las obligaciones relativas a las licencias. Estos registros incluirán el sitio y la identificación del hardware del Suscriptor en el que el Suscriptor use cada copia de los Productos e identificarán a los Usuarios a los que el Suscriptor ha asignado las licencias. Ante la sospecha por parte de Bentley de que los Datos de Uso están incompletos, no son exactos o muestran indicios de falta de cumplimiento de los derechos otorgados al Suscriptor, Bentley puede solicitar y el Suscriptor deberá, dentro de un período razonable contado a partir de la recepción de la notificación de Bentley, presentar un informe escrito con registros respaldatorios para cumplir con los requisitos de mantenimiento de registros de esta Sección 2.3. En caso de que el informe escrito no satisfaga los requisitos de Bentley, Bentley podrá solicitar, previa notificación por escrito con siete (7) días de antelación, y el Suscriptor deberá permitir una inspección razonable de dichos registros y su copia por parte de Bentley o de un auditor tercero contratado por Bentley.
3. **Derechos de Propiedad Intelectual.**
 - 3.1. **Titularidad; Reserva de Derechos.** El Suscriptor acepta y reconoce que:
 - 3.1.1. Los Productos, incluida la Documentación correspondiente a cada Producto, y cualquier información que el Suscriptor obtenga a través de cualquier medio de transmisión electrónica, contienen Información de Propiedad Exclusiva de Bentley, de sus licenciantes y de otros proveedores, y están protegidos por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos, por otras leyes de derechos de autor aplicables, por otras leyes relativas a la protección de la propiedad intelectual, y por disposiciones de tratados internacionales.
 - 3.1.2. El derecho, la titularidad y los privilegios sobre los Productos, la Documentación, cualquier información que el Suscriptor obtenga a través de cualquier otro medio de transmisión electrónica, y sobre todos los derechos de propiedad intelectual asociados, seguirán perteneciendo a Bentley y a sus licenciantes.
 - 3.1.3. Los Productos se otorgan bajo licencia, pero no se venden, y la titularidad de cada copia de los Productos seguirá perteneciendo a Bentley o a sus licenciantes, y no se transmitirá al Suscriptor y
 - 3.1.4. Bentley conserva todos los derechos que no se concedan expresamente.
 - 3.2. **Código Fuente.** En virtud del presente Contrato, el Suscriptor no tendrá derecho alguno a recibir, revisar, usar o acceder de cualquier otra forma al código fuente de los Productos.
 - 3.3. **Avisos de Derechos de Autor.** El Suscriptor deberá reproducir e incluir en todas las copias de los Productos creadas por el Suscriptor todos los avisos de derechos de autor y las leyendas de propiedad de Bentley o sus licenciantes, tal y como aparecen en los soportes originales que contienen los Productos proporcionados por Bentley.
 - 3.4. **Datos de Uso.** El Suscriptor acepta que Bentley recabe oportunamente Datos de Uso, y que todos los Datos de Uso pertenecen a Bentley y se consideran Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. El Suscriptor se compromete a no alterar ni interferir con la recopilación por parte de Bentley de Datos de Uso exactos.
 - 3.5. **Documentación.** Junto con sus Productos u Ofertas en la Nube, Bentley podrá proporcionar al Suscriptor cierta Documentación. La Documentación es Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. Bentley concede por el presente al Suscriptor una licencia limitada intransferible y no exclusiva para utilizar dicha Documentación en apoyo del Uso Productivo.
 - 3.6. **Ingeniería Inversa.** El Suscriptor no podrá descodificar, ni someter a procedimientos de ingeniería inversa, ensamblaje inverso o compilación inversa, ni de alguna otra manera traducir los Productos o la Documentación, salvo en la medida en que tales actividades estén expresamente permitidas por la ley aplicable a pesar de esta limitación. En la medida en que el Suscriptor quede autorizado expresamente por la ley para realizar cualquiera de las actividades indicadas en la frase anterior, el Suscriptor no ejercerá tales derechos hasta que haya notificado por escrito a Bentley con treinta (30) días de antelación de su intención de ejercer tales derechos.
 - 3.7. **Información de Propiedad Exclusiva de Bentley.**
 - 3.7.1. El Suscriptor entiende y acepta que Bentley podrá, en relación con la prestación de Productos y servicios, divulgar al Suscriptor Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. El Suscriptor acepta tratar toda la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley según lo dispuesto en este artículo 3.7.
 - 3.7.2. El Suscriptor mantendrá la confidencialidad de toda la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. El Suscriptor no podrá reproducir ni copiar la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley a excepción de lo permitido en el Contrato o si así lo autorizara Bentley expresamente por escrito y por adelantado. El Suscriptor deberá incluir en tales copias una mención sobre la exclusividad y confidencialidad de tal información.
 - 3.7.3. El Suscriptor sólo podrá utilizar la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley en apoyo de la ejecución del Contrato, y sólo podrá divulgar la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley a aquellos empleados que tengan que conocerla para poder cumplir sus funciones en virtud del Contrato. El Suscriptor no divulgará ni facilitará Información de Propiedad Exclusiva de Bentley a ningún tercero en ningún momento.
 - 3.7.4. El Suscriptor tratará la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley con el mismo grado de diligencia que aplica para proteger su propia información

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

confidencial, y nunca con un grado de diligencia inferior al razonable.

- 3.7.5. En ocasión de la rescisión o no renovación del Contrato, el Suscriptor devolverá a Bentley toda la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley que obre en su poder, o bien la destruirá si así lo solicitara Bentley.
 - 3.7.6. El Suscriptor no tendrá ninguna obligación de confidencialidad con respecto a la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley que (I) se haya convertido en información de dominio público por otro motivo que no sea un incumplimiento del Contrato, (II) el Suscriptor haya obtenido legítimamente de un tercero sin obligación de confidencialidad, o (III) el Suscriptor conociera previamente, demostrándose esta circunstancia mediante pruebas claras y convincentes.
 - 3.7.7. El Suscriptor informará sin demora a Bentley cuando tenga conocimiento de cualquier uso no autorizado, real o potencial, o de cualquier divulgación de la Información de Propiedad Exclusiva de Bentley.
 - 3.7.8. Bentley reconoce por el presente que la divulgación total o parcial del Contrato por parte del Suscriptor puede estar sujeta a las leyes del estado del Suscriptor, tales como las leyes de registros públicos o de libertad de la información. La no divulgación total o parcial del Contrato puede depender de decisiones oficiales o judiciales tomadas de conformidad con tales leyes en los casos en que el Suscriptor reciba una petición por parte de un tercero para divulgar información designada por Bentley como “información confidencial”.
 - 3.7.9. En tales casos, el Suscriptor deberá notificar a Bentley de dicha petición dentro de un período razonable y Bentley será el único responsable de defender su posición respecto de la confidencialidad de la información solicitada. Ni el Suscriptor ni ninguno de sus representantes está o estará obligado a asistir a Bentley en su defensa. En caso de que el Suscriptor divulgue dicha información, la divulgación deberá responder a la decisión oficial o judicial y solo en la medida que lo exija la ley aplicable.
- 3.8. Evaluaciones comparativas.** El Suscriptor no podrá divulgar a ningún tercero los resultados de las pruebas realizadas a los Productos, ni siquiera los de los benchmarks, sin haber obtenido previamente el consentimiento por escrito de Bentley.

4. Uso de Productos Bentley en un Entorno Virtualizado.

- 4.1. El Suscriptor podrá usar los Productos Bentley para Uso Productivo únicamente en una red de computadoras multiusuario en un Entorno Virtualizado sujeto a las condiciones que establece este artículo 4.
- 4.2. El Suscriptor reconoce que los Productos Bentley no están certificados en el presente para su uso en todos los Entornos Virtualizados y que el Suscriptor es el único responsable de realizar pruebas y prestar asistencia técnica a los Productos Bentley en lo que respecta a su uso en un Entorno Virtualizado no certificado.
- 4.3. El Suscriptor acepta por el presente utilizar SES para permitir el adecuado monitoreo del Uso de los Productos Bentley dentro del Entorno Virtualizado de modo que cada sesión iniciada en el Entorno Virtualizado requiera su propia licencia exclusiva.
- 4.4. Entornos Virtualizados certificados.
 - 4.4.1. Para obtener más información, incluida la lista de Entornos Virtualizados certificados de Bentley, y las actualizaciones a la Política de Bentley, diríjase a <https://aka.bentley.com/VirtualizedEnvironments> (“VE Wiki”).
 - 4.4.2. Los Productos Bentley usados en un Entorno Virtualizado sin certificación de Bentley y que no figura en VE Wiki quedarán excluidos de las garantías que se ofrecen en el presente.
 - 4.4.3. Bentley no prestará al Suscriptor servicios de asistencia técnica respecto de problemas, errores u otras dificultades operativas causadas o relacionadas con el uso de Productos Bentley en un Entorno Virtualizado que no hay sido certificado por Bentley y que no figura en VE Wiki.
- 4.5. Para evitar confusiones, el derecho de uso del Suscriptor en un Entorno Virtualizado caducará en caso de que se termine o no se renueve el Contrato, aunque se haya concedido una licencia permanente sobre los productos.

5. Garantía Limitada; Limitación de Vías de Resarcimiento y Responsabilidad.

- 5.1. **Garantía Limitada para el Suscriptor.** Salvo en lo que se refiere a los Productos cuya licencia se otorga al Suscriptor “TAL CUAL” y sin garantía de ningún tipo, Bentley garantiza por el presente en beneficio únicamente del Suscriptor que (a) durante un período de noventa (90) días (“Período de Garantía”) desde la fecha de la entrega al Suscriptor de un Número de Serie o de un Producto, según sea el caso, el Producto, si se usa normalmente, cumplirá sustancialmente con las especificaciones funcionales que se indican en la Documentación aplicable a dicho Producto, y (b) durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega de otros productos y materiales proporcionados por Bentley al Suscriptor, si se usan normalmente, funcionarán sustancialmente de acuerdo con la documentación de Bentley aplicable a tales productos y materiales. En el caso de que el Suscriptor realice u ordene realizar cualquier tipo de modificación, mejora o cambio de los Productos, de que los Productos se sometan a actividades de ingeniería inversa, descompilación o desensamblaje o de que el Suscriptor incumpla los términos y condiciones de este Contrato, las garantías que se otorgan en esta Sección se darán por finalizadas inmediatamente. Esta garantía limitada concede al Suscriptor derechos legales específicos, aunque es posible que el Suscriptor tenga otros derechos según el estado o jurisdicción pertinente.
- 5.2. **Exclusión de Garantías.** LAS GARANTÍAS QUE SE INDICAN EN LA SECCIÓN 5.1 ANTERIOR SON LAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS GARANTÍAS DE BENTLEY CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, A LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA Y A OTROS MATERIALES Y SERVICIOS PARA LOS QUE BENTLEY CONCEDE UNA LICENCIA O BIEN ENTREGA O PROPORCIONA DE ALGUNA OTRA MANERA CONFORME A LO DISPUESTO EN ESTE CONTRATO. BENTLEY NO GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS, LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA, NI CUALESQUIERA OTROS SERVICIOS O MATERIALES, VAYAN A SATISFACER LAS NECESIDADES DEL SUSCRIPTOR, ESTÉN LIBRES DE VIRUS O FUNCIONEN ININTERRUMPIDAMENTE Y SIN ERRORES. POR EL PRESENTE, BENTLEY RECHAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, TANTO LAS GARANTÍAS LEGALES COMO LAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE AUSENCIA DE INFRACCIÓN Y LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA Y DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN AL SUSCRIPTOR, PUESTO QUE DETERMINADOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

EXCLUSIÓN DE DETERMINADAS GARANTÍAS.

- 5.3. Única Vía de Resarcimiento.** La responsabilidad completa de Bentley, y la única y exclusiva vía de resarcimiento del Suscriptor para los reclamos en virtud de la Sección 5.1 anterior, consistirá, a entera y absoluta discreción de Bentley, en (I) reparar o sustituir un Producto u otro material que incumpla las garantías antedichas, (II) informar al Suscriptor sobre cómo lograr la misma funcionalidad para el Producto que se describe en la Documentación utilizando un procedimiento distinto al que se indica en la Documentación, o (III) devolver el precio de compra o los cargos pagados, siempre que se notifique a Bentley por escrito sobre dicho incumplimiento, especificando el defecto, durante la vigencia del Período de garantía. Los Productos y la Documentación reparados, corregidos o sustituidos quedarán cubiertos por esta garantía limitada durante un plazo de noventa (90) días desde la fecha en que: (a) se hayan enviado al Suscriptor los Productos y la Documentación reparados o sustituidos, o (b) Bentley haya informado al Suscriptor sobre cómo hacer funcionar los Productos de manera que logren la funcionalidad descrita en la Documentación.
- 5.4. Exclusión de Daños.** BENTLEY, SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES NO SERÁN EN NINGÚN CASO RESPONSABLES ANTE EL SUSCRIPTOR DEL LUCRO CESANTE, LA REDUCCIÓN DE SUS INGRESOS, LA DISMINUCIÓN DE SU FONDO DE COMERCIO, LOS DAÑOS A SU REPUTACIÓN, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LOS DAÑOS O PÉRDIDAS DE DATOS O DOCUMENTACIÓN, LOS COSTOS POR RETRASOS, LOS DAÑOS INDIRECTOS, ACCESORIOS, CUANTIFICABLES O EMERGENTES, SEA CUAL FUERE LA NATURALEZA DEL RECLAMO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE USO, LA PÉRDIDA DE CONEXIÓN A SERVICIOS ONLINE O SU FALTA DE ENTREGA, O RESPONSABILIDADES ANTE TERCEROS, SEA CUAL FUERE SU ORIGEN, INCLUSO AUNQUE BENTLEY HUBIERA SIDO INFORMADO, TUVIERA CONOCIMIENTO O DEBERÍA HABER TENIDO CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O RECLAMOS. COMO ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EMERGENTES O ACCESORIOS, ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO SEA DE APLICACIÓN AL SUSCRIPTOR.
- 5.5. Declaración de Limitación de Responsabilidad.** El Suscriptor acepta que los Productos no son tolerantes a fallas y que no se han diseñado, fabricado, ni pensado para usarlos, ni se utilizarán para el desarrollo de armas de destrucción masiva, como equipo de control en línea en entornos peligrosos que requieran un rendimiento a prueba de fallas, como por ejemplo en el funcionamiento de instalaciones nucleares, sistemas de navegación o comunicación aérea, control de tráfico aéreo, máquinas de soporte vital directo, o sistemas armamentísticos, en los que la falla de los Productos pudiera suponer directamente la muerte, lesiones personales, o daños físicos o medioambientales graves. El Suscriptor acepta además que los Productos no sustituyen al criterio profesional del Suscriptor y, por lo tanto, ni Bentley ni sus licenciantes ni sus proveedores son responsables del uso de los Productos por parte del Suscriptor ni de los resultados obtenidos de dicho uso. Los Productos solo pretenden ayudar al Suscriptor en su actividad comercial, y no reemplazan las pruebas y verificaciones independientes de estrés, seguridad, utilidad u otros parámetros de diseño que debe realizar el Suscriptor.
- 5.6. Limitación de la Responsabilidad de Bentley.** SI PESE A LO DISPUESTO EN LAS SECCIONES 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 Y 5.5 DEL PRESENTE, BENTLEY RESULTA SER RESPONSABLE DE DAÑOS CAUSADOS POR UN INCUMPLIMIENTO, DEFECTO, DEFICIENCIA O NO CONFORMIDAD DE UN PRODUCTO, DE LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA O DE CUALQUIER OTRO SERVICIO O MATERIAL, BIEN POR VÍA CONTRACTUAL O POR RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL Y AUNQUE CUALQUIER VÍA DE RESARCIMIENTO DE LAS AQUÍ CONTEMPLADAS NO CUMPLA SU PROPÓSITO ESENCIAL CONTEMPLADO EN LA LEY, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE BENTLEY DERIVADA DEL PRESENTE NO SUPERARÁ AL PRECIO PAGADO POR EL SUSCRIPTOR POR (I) DICHO PRODUCTO, (II) LOS CARGOS POR LA SUSCRIPCIÓN A LOS PRODUCTOS CORRESPONDIENTES A LOS DOCE (12) MESES PREVIOS A UN RECLAMO APLICABLE RESPECTO DE UNA LICENCIA DE SUSCRIPCIÓN A UN PRODUCTO (III) LOS CARGOS POR SUSCRIPCIÓN AL PROGRAMA CORRESPONDIENTES A LOS DOCE (12) MESES PRECEDENTES A UN RECLAMO APLICABLE RESPECTO DEL PROGRAMA DE SUSCRIPCIÓN COMERCIAL DE BENTLEY PERTINENTE, O (IV) CUALQUIER OTRO SERVICIO O MATERIAL DEFECTUOSO, SEGÚN SEA EL CASO. LAS DISPOSICIONES DEL CONTRATO REPARTEN LOS RIESGOS ENTRE BENTLEY Y EL SUSCRIPTOR. LOS PRECIOS DE BENTLEY REFLEJAN ESTE REPARTO DEL RIESGO Y LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD QUE AQUÍ SE ESPECIFICA.
- 5.7. Indemnización por parte de Bentley.**
- 5.7.1. Bentley pagará cualquier indemnización por daños y perjuicios que en virtud de una sentencia firme deba pagar el Suscriptor a resultas de un reclamo presentado contra el Suscriptor en el que se alegue que un Producto que haya sido desarrollado por Bentley y que sea propiedad de Bentley infringe los derechos de autor de un tercero en cualquier país firmante del Tratado de Berna o supone la apropiación indebida de un secreto comercial de un tercero en el País en el que el Suscriptor haya sido autorizado a hacer un Uso Productivo del Producto objeto de dicho reclamo, siempre que el Suscriptor proporcione a Bentley:
- a) notificación por escrito inmediata de dicho reclamo, (b) toda la información y ayuda disponibles, y (c) la oportunidad de ejercer el control único de la defensa y la liquidación de dicho reclamo.
- 5.7.2. Bentley también tendrá derecho, a su costo, a procurar que el Suscriptor tenga derecho a continuar usando el Producto, o bien a sustituir o modificar dicho Producto de manera que no incurra en ninguna infracción. Si Bentley no dispone de ninguna de las alternativas antedichas en las condiciones que Bentley, a su entera discreción, considere convenientes, el Suscriptor, cuando así se lo solicite por escrito Bentley, deberá devolver a Bentley el Producto presuntamente infractor, en cuyo caso Bentley devolverá al Suscriptor el precio pagado por el Suscriptor por cada copia de dicho Producto devuelto, menos el veinte por ciento (20 %) por cada año transcurrido desde el inicio de la licencia de dicha copia. La responsabilidad de Bentley para con el Suscriptor en virtud de este inciso (5.7.2) no podrá superar en ningún caso los cargos por licencia abonados por el Suscriptor por el Producto presuntamente infractor.
- 5.7.3. Bentley no tendrá responsabilidad alguna y este resarcimiento no será de aplicación si la infracción que se alega es relativa a un Producto que no ha sido desarrollado por Bentley ni es propiedad de Bentley, o si se debe a una modificación que haya realizado el Suscriptor en el Producto o a la combinación, funcionamiento o uso de un Producto con otro software que no provenga de Bentley, o si el Suscriptor está incumpliendo el Contrato. Bentley tampoco tendrá responsabilidad alguna, y no será de aplicación esta indemnización, en lo que respecta a aquella parte de un reclamo de infracción que se base en el uso de una versión antigua o modificada de un Producto si la infracción pudiera haberse evitado utilizando una versión del Producto actualizada y no modificada.
- Esta cláusula 5.7 establece la única vía de resarcimiento del Suscriptor en lo que respecta a la infracción de derechos de propiedad intelectual.
- 5.8. Software Antivirus.** Bentley utilizará software y procedimientos antivirus actualizados disponibles en el mercado en todos los Productos antes de ponerlos a disposición del Suscriptor.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

6. Sanciones y controles a la exportación.

El software está sujeto a las sanciones, leyes, reglamentaciones y requisitos de EE.UU. además de las sanciones y leyes, reglamentaciones y requisitos de control a la exportación de otras entidades o autoridades con sede fuera de EE.UU. (en conjunto **“Sanciones y Controles a la Exportación”**). Aunque el Suscriptor informe a Bentley del destino último del software, el Suscriptor no podrá exportar, reexportar ni transmitir, ni directa ni indirectamente, el software, ni ninguna parte de él, ni ningún sistema que contenga dicho software ni ninguna de sus partes sin cumplir previamente, de manera estricta y completa, con toda las Sanciones y Controles a la Exportación que puedan imponerse al software y/o a la exportación, reexportación o transferencia, directa o indirecta del software y las transacciones relacionadas pertinentes. Las entidades, usuarios finales y países a los que el Gobierno de Estados Unidos u otras entidades o autoridades fuera de Estados Unidos aplica estas restricciones pueden cambiar, y será responsabilidad del Suscriptor cumplir con los requisitos del Gobierno de Estados Unidos o de otras entidades o autoridades fuera de Estados Unidos, atendiendo a todas las modificaciones que se hagan en un futuro. El Suscriptor resarcirá, defenderá y exonerará de responsabilidad a Bentley por cualquier incumplimiento de sus obligaciones contempladas de la Sección 6.

7. Entidad Bentley, Ley Aplicable, Resolución de Disputas y Notificaciones.

Según donde esté radicada la sede principal de negocios del Suscriptor (o en caso de que se trate de una persona física, el lugar donde el Suscriptor haya fijado su residencia), el Contrato entre el Suscriptor y la entidad Bentley es el que se establece a continuación. El Contrato se regirá y será interpretado de conformidad con las leyes vigentes en el país respectivo que se indica en la tabla siguiente. Con el máximo alcance de la ley aplicable, las partes acuerdan que no serán de aplicación a este Contrato las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre Compraventa Internacional de Mercaderías, en su versión modificada, y las disposiciones de la Ley Refundida sobre Transacciones de Información por Medios Informáticos, vigente en la actualidad o en un futuro en cualquier jurisdicción. Toda disputa, controversia o reclamo entre las partes en relación con el Contrato se resolverá de conformidad con la disposición de solución de disputas que se establece a continuación. Las notificaciones en virtud de este Contrato se realizarán o proporcionarán mediante entrega en mano, correo certificado con franqueo pagado, entrega por correo aéreo urgente o electrónicamente, y la fecha en la que se reciba dicha notificación en la dirección designada se considerará la fecha de dicha notificación. Todas las notificaciones cursadas de conformidad con el Contrato deben ser dirigidas, en el caso de Bentley, al Departamento Legal de Bentley a la dirección de la entidad Bentley aplicable según la tabla siguiente, o bien se pueden enviar por correo electrónico a la siguiente dirección: Contracts@Bentley.com; y en el caso del Suscriptor, a la dirección (o correo electrónico) y al representante autorizado que se haya indicado por escrito a Bentley.

Sede principal de negocios del Suscriptor (o en el caso de que se trate de una persona física, el lugar donde el Suscriptor haya fijado su residencia)	Las menciones a “Bentley” corresponden a la siguiente entidad Bentley:	La ley aplicable es:	Jurisdicción/fuero exclusivo para resolver la disputa:
EE.UU y Canadá	Bentley Systems, Inc., una sociedad constituida en Delaware con sede social en 685 Stockton Drive, Exton, PA 19341-0678	Estado de Pensilvania	En caso de cualquier disputa, controversia o reclamación entre las partes que surja en virtud de este Contrato, las partes se someterán a arbitraje vinculante ante un único árbitro en Filadelfia, Pensilvania, de conformidad con las Reglas de Arbitraje Comercial de la Asociación Americana de Arbitraje. La resolución del árbitro será definitiva y vinculante para las partes, y el cumplimiento de la sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro podrá ser exigido por cualquier tribunal con jurisdicción competente. Cada una de las partes asumirá el pago de los honorarios de abogados, costos y expensas en los que haya incurrido con motivo de dicho arbitraje. No obstante lo anterior, Bentley tiene derecho a interponer recursos contra el Suscriptor en cualquier tribunal en caso de incumplimiento por parte del Suscriptor de sus obligaciones de pago en virtud del Contrato sin someterse primero a un arbitraje vinculante.
Reino Unido	Bentley Systems (UK) Limited, con sede social en Londres, Reino Unido, 8 Bishopsgate, 43º piso, EC2N 4BQ	Inglaterra y Gales	En caso de cualquier disputa, controversia o reclamación entre las partes que surja en virtud de este Contrato, las partes se someterán a arbitraje vinculante ante un único árbitro en Londres, Reino Unido, de conformidad con las Reglas de Arbitraje Comercial de la Cámara de Comercio Internacional. La resolución del árbitro será definitiva y vinculante para las partes, y el cumplimiento de la sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro podrá ser exigido por cualquier tribunal con jurisdicción competente. Cada una de las partes asumirá el pago de los honorarios de abogados, costos y expensas en los que haya incurrido con motivo de dicho arbitraje. No obstante lo anterior, Bentley tiene derecho a interponer recursos contra el Suscriptor en cualquier tribunal en caso de incumplimiento por parte del Suscriptor de sus obligaciones de pago en virtud del Contrato sin someterse primero a un arbitraje vinculante.
Brasil	Bentley Systems Brasil Ltda., con sede social en Avenida Paulista, 2537. 9º. Andar. Sala 09-114, São Paulo, SP, Código postal 01310-100	Brasil	En caso de cualquier disputa, controversia, pregunta, duda o reclamación ("Disputa") que surja entre las partes en relación con este Contrato, las partes harán todo lo posible por resolver la Disputa. A tal efecto, cualquiera de las partes puede cursar a la otra parte una notificación para convocarla a una reunión con el fin de resolver la Disputa mediante negociaciones amigables y de buena fe ("Notificación de Disputa"). Salvo disposición en contrario de este Contrato, en caso de que las partes no lleguen a una

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

			<p>solución dentro del plazo de 30 (treinta días) de enviada la Notificación de Disputa de una parte a la otra, la Disputa se resolverá por arbitraje. El procedimiento de arbitraje estará a cargo del Centro de Arbitraje y Mediación (AMCHAM, por sus siglas en inglés) de acuerdo con sus normas ("Normas de Arbitraje").</p> <p>Las Disputas solo se podrán resolver mediante el proceso de arbitraje en caso de que en monto en disputa supere los 5.000.000,00 BRL (cinco millones de reales). En caso de que la cifra sea inferior a dicho monto, la Disputa se resolverá antes los Tribunales de la ciudad de San Pablo, estado de San Pablo.</p> <p>El arbitraje se realizará en portugués y estará a cargo de tres árbitros. El demandante deberá designar un árbitro en la "Solicitud de Arbitraje" y el demandado hará lo propio en su primera oportunidad para manifestarse. En caso de que una de las partes no designe el árbitro correspondiente, este último será designado según el procedimiento establecido por las Normas de Arbitraje. Ambos árbitros designarán de común acuerdo el tercer árbitro, que presidirá el tribunal arbitral. De no haber acuerdo, el tercer árbitro se designará de conformidad con las Normas de Arbitraje.</p> <p>Las Partes reconocen que cualquiera de ellas podrá interponer una medida cautelar urgente antes los Tribunales de la ciudad de San Pablo, estado de San Pablo, y dicho recurso no será considerado ni incompatible con las disposiciones de esta cláusula o la Ley 9.307/96 ni una renuncia a tales disposiciones. Asimismo de la autoridad conferida al tribunal arbitral por las Normas de Arbitraje, dicho tribunal está facultado para emitir órdenes y otorgar medidas cautelares y precautorias, y exigir el cumplimiento específico, en caso que los considere justo y equitativo.</p> <p>El laudo arbitral y sus fundamentos se deberán expresar por escrito, y será considerado definitivo y vinculante para las partes y su cumplimiento será exigido conforme a sus términos. El laudo arbitral puede determinar la distribución de costos relativos al proceso de arbitraje, incluidos los honorarios y erogaciones razonables de los abogados.</p> <p>La elección del foro arbitral decidida por las partes de este Contrato no impide que cualquiera de las partes exija por medios judiciales el cumplimiento del laudo arbitral y las obligaciones exigibles en virtud de este Contrato.</p>
México	BENTLEY SYSTEMS DE MEXICO S.A. de C.V., con sede social en Insurgentes Sur 1079 piso 3, Oficina 03-125, Colonia Noche Buena, Delegación Benito Juárez, C.P. 03720, Ciudad de México	México	<p>En caso de cualquier disputa, controversia o reclamación entre las partes que surja en virtud de este Contrato, las partes se someterán a arbitraje vinculante ante un único árbitro en la ciudad de México, México, de conformidad con las Reglas de Arbitraje Comercial de la Cámara de Comercio Internacional. La resolución del árbitro será definitiva y vinculante para las partes, y el cumplimiento de la sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro podrá ser exigido por cualquier tribunal con jurisdicción competente. Cada una de las partes asumirá el pago de los honorarios legales, costos y expensas en los que haya incurrido con motivo de dicho arbitraje. No obstante lo anterior, Bentley tiene derecho a interponer recursos contra el Suscriptor en cualquier tribunal en caso de incumplimiento por parte del Suscriptor de sus obligaciones de pago en virtud del Contrato sin someterse primero a un arbitraje vinculante.</p>
China	Bentley Systems (Beijing) Co., Ltd., con sede social en No. 02, 03, 05, 19th Floor, Tower 2, China Central Place, No. 79 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing, China	República Popular de China	<p>Las partes acuerdan resolver de manera amistosa toda disputa que surja en relación con el Contrato. En caso de que las partes no puedan resolver una disputa o diferencia dentro de los 30 días de la notificación cursada por cualquiera de las partes en confirmación de la existencia de la disputa, cualquiera de las partes podrá someter la disputa a la Comisión Internacional de Arbitraje Económico y Comercial de China en Beijing ("CIETAC") para el arbitraje definitivo y vinculante de acuerdo con las reglas y procedimientos de la CIETAC. Cualquier tribunal de jurisdicción competente podrá exigir el cumplimiento del laudo arbitral de la CIETAC.</p>

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

Taiwán	Bentley Systems, Incorporated, Taiwan Branch, con sede social en Room 1551, 15th floor No. 168, Sec. 3, Nanjing E. Rd. Taipei 104 Taiwán	Taiwán	Toda disputa, controversia, diferencia o reclamo que surja o este relacionado con el Contrato, o su incumplimiento, rescisión o nulidad, se deberá resolver de manera definitiva por arbitraje remitido a la Asociación China de Arbitraje, sita en Taipei, de conformidad con las reglas de arbitraje de la Asociación. El arbitraje se llevará a cabo en Taipei, Taiwán. El arbitraje se realizará en idioma inglés. El laudo arbitral será definitivo y vinculante para ambas partes.
India	Bentley Systems India Private Limited, con sede social en Suite No. 1001 & 1002, WorkWell Suites, 10th Floor, Max House, 1516/338, 339, 340, Village Bahapur, New Delhi 110020, India	India	En caso de cualquier disputa, controversia o reclamación entre las partes que surja en virtud de este Contrato, las partes se someterán a arbitraje vinculante ante un único árbitro en Nueva Delhi, India, designado de conformidad con las Normas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacionales y dicha disputa, controversia o reclamo se resolverá de manera definitiva según tales Normas. La decisión del árbitro será definitiva y vinculante para las partes, y el cumplimiento de la sentencia sobre el laudo arbitral será exigible por los tribunales de jurisdicción competente, según las disposiciones de la Ley de Arbitraje y Conciliación de 1996. Cada una de las partes asumirá el pago de los honorarios legales, costos y expensas en los que haya incurrido con motivo de dicho arbitraje. Sujetas a arbitraje, las partes acuerdan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Nueva Delhi, India. No obstante lo anterior, Bentley tiene derecho a interponer recursos contra el Suscriptor en cualquier tribunal en caso de incumplimiento por parte del Suscriptor de sus obligaciones de pago en virtud del Contrato sin someterse primero a un arbitraje vinculante.
En todo el mundo a excepción de los países o regiones descritos arriba	Bentley Systems International Limited, con sede social en Dublin, Irlanda, 1 Cumberland Place, 6º piso, Fenian St, Dublin 2, D02 AX07, Irlanda	Irlanda	En caso de cualquier disputa, controversia o reclamación entre las partes que surja en virtud de este Contrato, las partes se someterán a arbitraje vinculante ante un único árbitro en Dublín, Irlanda, de conformidad con las Reglas de Arbitraje Comercial de la Cámara de Comercio Internacional. La resolución del árbitro será definitiva y vinculante para las partes, y el cumplimiento de la sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro podrá ser exigido por cualquier tribunal con jurisdicción competente. Cada una de las partes asumirá el pago de los honorarios legales, costos y expensas en los que haya incurrido con motivo de dicho arbitraje. No obstante lo anterior, Bentley tiene derecho a interponer recursos contra el Suscriptor en cualquier tribunal en caso de incumplimiento por parte del Suscriptor de sus obligaciones de pago en virtud del Contrato sin someterse primero a un arbitraje vinculante.

8. Varios.

- 8.1. Cesión.** El Suscriptor no podrá ceder, transferir, cobrar, subcontratar, delegar o negociar en modo alguno ninguno de sus derechos u obligaciones en virtud del Contrato sin el consentimiento previo por escrito de Bentley. A los efectos del Contrato, un cambio de control del Suscriptor se considerará una cesión para la cual Bentley concede por el presente su consentimiento previo por escrito, siempre y cuando la entidad resultante de dicho cambio de control celebre un contrato de suscripción al programa con Bentley. Bentley también podrá ceder, transferir, cobrar, subcontratar, delegar o de otro modo negociar sus derechos u obligaciones en virtud del Contrato con cualquier sucesor del negocio de Bentley o cualquier persona jurídica que la controle, esté controlada por ella o bajo control común de la Entidad Contractual Bentley. Cualquier supuesta cesión que contravenga esta disposición se considerará nula y sin efecto.
- 8.2. Totalidad del Contrato.** Este Contrato, junto con el Documento de Oferta y las enmiendas firmadas de acuerdo con la Sección 8.3 de estos Términos, si las hubiere, constituyen la totalidad de lo acordado entre las partes y sustituyen y se fusionan a todos los acuerdos, discusiones y compromisos previos, tanto orales como escritos, que se hayan producido entre las partes con respecto al objeto del presente. Los términos y condiciones del Contrato y de la correspondiente confirmación de Bentley serán de aplicación a todos los pedidos aceptados y remitidos por Bentley conforme a lo dispuesto en el presente. Los términos y condiciones adicionales o diferentes que se incluyan en una orden de compra que emita el Suscriptor conforme a lo dispuesto en el presente, aun cuando Bentley reconozca tales términos y condiciones, no será vinculante para las partes hasta que ambas partes los acepten expresamente por escrito por separado, según lo dispuesto en estos Términos.
- 8.3. Modificaciones.** Este Contrato solo podrá enmendarse o modificarse mediante un documento escrito debidamente formalizado por los representantes autorizados de las partes; no obstante, los términos y condiciones adicionales o distintos que aparezcan en una orden de compra, aunque deban ser reconocidos por Bentley, no serán vinculantes para las partes.
- 8.4. Fuerza Mayor.** Bentley no será responsable del incumplimiento de los términos y condiciones del Contrato si dicho incumplimiento se debe a un incendio, huelga, guerra, pandemia, actos o restricciones de gobiernos o autoridades públicas, hechos fortuitos, disturbios laborales, acciones terroristas, tumultos o conmoción civil, u otras causas que sean inevitables y escapen al control razonable de Bentley.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

- 8.5. Renuncia.** El hecho de que alguna de las partes no insista, en una o más ocasiones, en que se satisfaga alguno de sus derechos derivados del Contrato, o el hecho de que alguna de las partes no ejerza alguno de sus derechos, no se considerará una renuncia a tales derechos en ocasiones posteriores.
- 8.6. Supervivencia.** Los acuerdos contenidos en el Contrato que debido a la naturaleza de sus términos exigen o contemplan el cumplimiento por las partes con posterioridad al vencimiento o rescisión del Contrato (incluidas, entre otras, las disposiciones de las Secciones 2, 3, 5, 6, 7 y 8) serán exigibles a pesar de dicho vencimiento o rescisión.
- 8.7. Divisibilidad.** En caso de que una o más de las disposiciones contenidas en el Contrato se considerasen, por cualquier motivo, no válidas, ilegales o inaplicables en cualquier aspecto, dicha consideración no afectará a ninguna otra disposición de este Contrato, sino que el Contrato se interpretará limitando dicha disposición a fin de reflejar lo mejor posible la intención, el propósito y el efecto económico de dicha disposición o, si ello no fuera posible, borrando dicha disposición del Contrato; no obstante, ello no afectará a la validez de las restantes disposiciones contenidas en el presente, las cuales permanecerán en plena vigencia y efecto de conformidad con sus términos y condiciones. Las partes acuerdan negociar en buena fe con el objeto de sustituir dicha disposición no válida por otra disposición que se asemeje lo más posible al contenido y al propósito del Contrato.
- 8.8. Contratista Independiente.** A todos los efectos del presente, la relación de Bentley con el Suscriptor será la de un contratista independiente, y nada de lo aquí dispuesto se interpretará en ningún momento como constitutivo de una relación de empleador y empleado entre las partes.
- 8.9. Cambio de Titularidad.** El Suscriptor notificará a Bentley por escrito con sesenta (60) días de antelación todo cambio en su titularidad o ubicación que se produzca. En caso de que no sea posible notificar con antelación los cambios en la titularidad debido a restricciones de confidencialidad, el Suscriptor deberá cursar dicha notificación tan pronto como sea posible una vez producido dicho cambio de titularidad.
- 8.10. Encabezados.** Los encabezados del Contrato se incluyen únicamente a modo de referencia, y no afectarán al significado o interpretación del Contrato.
- 8.11. Doble Idioma.** Se pueden proporcionar copias completas o parciales del Contrato redactadas en otros idiomas distintos del inglés. En lo que respecta a la coherencia entre los términos del Contrato redactado en inglés y cualquiera de sus traducciones, prevalecerá la versión en idioma inglés que será vinculante para las Partes. En caso de que el estado/jurisdicción exija que prevalezca el idioma local, no se aplicará esta Sección 8.11 en la medida necesaria para cumplir con las leyes locales.

Términos de Asistencia y Mantenimiento.

1. Definiciones.

Las palabras, términos y frases escritos en mayúsculas en estos Términos de Asistencia y Mantenimiento tendrán el significado que se les asigna en los Términos y Condiciones Generales de Bentley o según la definición que se proporciona más abajo.

2. Servicios de Asistencia.

- 2.1.** Bentley proporcionará servicios de Asistencia Técnica al Suscriptor, que incluyen asistencia por correo electrónico e internet, para ayudar a los Suscriptores en el uso de los productos y servicios de Bentley (sin incluir los servicios profesionales, gestionados o de formación profesional) y realizar esfuerzos razonables para responder a las consultas técnicas en un plazo de cuatro horas durante el horario laboral normal. Los servicios de Asistencia Técnica estarán disponibles siete días a la semana, las 24 horas del día, aunque después del horario laboral en la ubicación regional de soporte de un Suscriptor, es posible que el Suscriptor deba ponerse en contacto o reciba asistencia de otro centro de soporte de Bentley. Puede encontrar más detalles sobre la política de Asistencia Técnica de Bentley en <https://www.bentley.com/support/support-and-maintenance-terms/>.
- 2.2.** Bentley no tendrá obligación alguna de proporcionar una respuesta u otro servicio conforme al presente si la consulta técnica del Suscriptor tiene como motivo: (a) la incorporación o inclusión de una característica, programa o dispositivo a un Producto que no haya sido aprobado o suministrado por Bentley; (b) cualquier mal funcionamiento del Producto debido a un accidente, transporte, negligencia, uso indebido, alteración, modificación, o mejora de un Producto, a excepción de las personalizaciones de Productos realizadas por Bentley que están cubiertas por un Documento de Oferta de mantenimiento y asistencia técnica por separado; (c) la inexistencia de un entorno de red adecuado; (d) el uso del Producto de forma distinta a la descrita en su Documentación o a la autorizada en este Contrato; o (e) el hecho de no haber incorporado las Actualizaciones que Bentley hubiera proporcionado previamente. Bentley ofrecerá los servicios de asistencia para una versión específica de un Producto durante al menos doce meses contados a partir de la fecha de publicación de la versión. Para obtener más información sobre la política de Ciclo de Vida de los Productos de Bentley, remítase a www.bentley.com/support/bentley-lifecycle-policy.
- 2.3.** En caso de que el Suscriptor sufra una anomalía que provocara la detención de su producción, Bentley realizará todos los esfuerzos posibles para elaborar una solución y entregarla por medios electrónicos, o por los medios que Bentley elija a su entera discreción.

3. Actualizaciones.

- 3.1.** El Suscriptor tendrá derecho a recibir, sin cargo adicional (salvo los gastos de envío y manipulación, si correspondiesen) las Actualizaciones Significativas y Actualizaciones Menores de cada Producto cubierto por el programa de suscripción comercial pertinente a partir del mismo momento en que dichas Actualizaciones Significativas y Actualizaciones Menores estén disponibles.
- 3.2.** Dichas Actualizaciones Significativas o Actualizaciones Menores se podrán descargar de manera electrónica, o por el medio que Bentley elija en cada momento a su entera discreción.

Términos de los Servicios Prestados por Bentley

1. Definiciones.

Las palabras, términos y frases escritos en mayúsculas en estos Términos de los Servicios tendrán el significado que se les asigna en los Términos y Condiciones Generales de Bentley o según la definición que se proporciona más abajo.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

2. Servicios profesionales.

- 2.1. La descripción de las Ofertas de Servicios, incluido el resultado de las Ofertas de Servicios, si lo hubiere ("**Producto del Trabajo**") se debe establecer en uno o más Documentos de Oferta. Los Documentos de Oferta deberán indicar, como mínimo, el trabajo que se habrá de realizar, el número de empleados de Bentley a los que habrá que asignar al trabajo demandado por el Suscriptor, la duración de cada asignación individual, y los honorarios establecidos en contraprestación por el trabajo.
- 2.2. **Método de Ejecución.** Bentley, junto con su personal, determinará el método, los pormenores y los medios para ejecutar el trabajo que deba realizarse para el Suscriptor, incluido el uso de subcontratistas si se considerase necesario. El Suscriptor no tendrá derecho a controlar la manera ni a determinar el método de realización de dicho trabajo. No obstante, el Suscriptor podrá exigir al personal de Bentley que observe en todo momento las políticas de seguridad del Suscriptor. Además, el Suscriptor tendrá derecho a ejercer una supervisión y un control generales sobre los resultados del trabajo realizado por Bentley con el objeto de garantizar una ejecución satisfactoria. Esta capacidad de supervisión incluirá el derecho a inspeccionar, detener el trabajo, hacer sugerencias o recomendaciones respecto de los pormenores del trabajo, y solicitar modificaciones al ámbito de aplicación del Documento de Oferta.
- 2.3. **Calendario de trabajo.** Bentley, en la medida de lo posible, intentará adaptarse a los deseos del Suscriptor. En caso de que algún empleado de Bentley no pudiese realizar los servicios previstos debido a enfermedad, dimisión, u otras causas que escapen al control razonable de Bentley, Bentley intentará sustituir a dicho empleado dentro de un plazo razonable, aunque Bentley no será responsable en caso de que no pueda hacerlo debido a otros compromisos o prioridades.
- 2.4. **Informes.** El Suscriptor informará a Bentley sobre las personas a quienes el director de Bentley deberá comunicar la evolución del trabajo diario. El Suscriptor y Bentley desarrollarán procedimientos administrativos adecuados para la ejecución del trabajo en los locales del Suscriptor, si se estima necesario. El Suscriptor elaborará periódicamente una evaluación del trabajo realizado por Bentley, para poder entregar dicha evaluación a Bentley cuando Bentley así lo solicite.
- 2.5. **Lugar de trabajo.** Determinados proyectos o tareas podrán requerir que el personal de Bentley realice el trabajo para el Suscriptor en las instalaciones del Suscriptor. En caso de que tales proyectos o tareas tengan que realizarse en las instalaciones del Suscriptor, el Suscriptor acepta proporcionar un espacio de trabajo y los medios necesarios, así como cualesquiera otros servicios o materiales que Bentley o sus empleados pudieran razonablemente solicitar para realizar su trabajo. Bentley reconoce que es posible que el Suscriptor tenga políticas y procedimientos de seguridad y calidad implementados en sus instalaciones a los que los empleados de Bentley deberán adherir mientras se encuentren en tales instalaciones. Los empleados de Bentley cumplirán con todos los requisitos, políticas y procedimientos razonables de calidad y seguridad estándar de la industria comunicados a Bentley con antelación. El Suscriptor reconoce que puede que sea necesario capacitar al personal de Bentley en los procedimientos exclusivos que se utilicen en las instalaciones del Suscriptor. Cuando el Suscriptor determine que dicha capacitación es necesaria, el Suscriptor, salvo que se acuerde de otra forma por escrito, habrá de abonar a Bentley el tiempo que éste haya dedicado a la capacitación de su personal.
- 2.6. **Cambios en los Servicios.** El Suscriptor o Bentley puede solicitar la introducción de cambios en las Ofertas de Servicios definidas en el Documento de Oferta, incluidas las modificaciones de las Ofertas de Servicios del Trabajo o del Producto del Trabajo, como aquellas que quedan fuera del alcance original del Documento de Oferta, mediante la presentación de dicha solicitud por escrito a la otra parte ("**Orden de Cambio**"). Las Órdenes de Cambio serán efectivas una vez firmadas por los representantes autorizados de ambas partes. Todas las Órdenes de Cambio deberán llevar la firma de ambas partes antes de dar cumplimiento a la Orden de Cambio. En caso de que los honorarios o el cronograma de Bentley resulten afectados por dicha Orden de Cambio, Bentley deberá notificar al Suscriptor de dicho impacto antes de que el Suscriptor de cumplimiento a dicha Orden de Cambio.
- 2.7. **No Exclusividad.** Bentley seguirá conservando el derecho a realizar trabajos para otros durante el período de vigencia de este Contrato. El Suscriptor mantendrá el derecho a hacer que su propio personal u otros contratistas realicen trabajos del mismo tipo o de un tipo distinto durante el período de vigencia de este Contrato.
- 2.8. **Licencia Perpetua.** Una vez abonadas las Ofertas de Servicios en su totalidad, Bentley concederá al Suscriptor un derecho y una licencia de uso del Producto del Trabajo para Uso Productivo. Bentley conserva todas las facultades, la titularidad y los derechos relativos al Producto del Trabajo que no hayan sido concedidos al Suscriptor.
- 2.9. **Trabajos de Bentley Preexistentes.** Bentley se reserva y conserva mediante el presente la titularidad sobre todos los trabajos que Bentley haya creado y que no estén relacionados con las Ofertas de Servicios realizadas en virtud de un Documento de Oferta, incluidos, entre otros, los Productos (los "**Trabajos Preexistentes**"). Bentley no concede al Suscriptor ningún derecho o licencia con respecto a los Trabajos Preexistentes.
- 2.10. **Residuos.** Ambas partes reconocen que, durante el curso normal de sus tratos con el Suscriptor y las Ofertas de Servicios, Bentley y su personal y agentes pueden familiarizarse con ideas, conceptos, conocimientos, métodos, técnicas, procesos, habilidades y adaptaciones relacionados con las Ofertas de Servicios. No obstante cualquier disposición de este Acuerdo en contrario, y sin importar cualquier terminación de este Acuerdo, Bentley tendrá derecho a usar, divulgar y emplear de cualquier otra manera cualquier idea, concepto, conocimiento, método, técnica, proceso, y habilidades, adaptaciones, incluidas las características generalizadas de la secuencia, estructura y organización de cualquier obra de autoría, en la conducción de su negocio (incluyendo la prestación de servicios o la creación de programación o materiales para otros clientes), y el Suscriptor no impondrá a Bentley o su personal ninguna prohibición o restricción para hacerlo. Para mayor claridad, esta Sección 2.10 está sujeta a, y no debe interpretarse en detrimento de, las obligaciones de confidencialidad de Bentley en la Sección 2.15.
- 2.11. **Derechos de Terceros.** Los derechos y las obligaciones del Suscriptor con respecto a cualquier programación, material o datos que se obtengan de proveedores externos, se hayan obtenido o no con la ayuda de Bentley, se determinarán de conformidad con los acuerdos y políticas de tales proveedores.
- 2.12. **Honorarios.** Se deberán pagar a Bentley los honorarios estipulados en el Documento de Oferta pertinente y en caso de omisión, se aplicarán los valores habituales de Bentley para la categoría del personal que presta dichos servicios. Para mayor claridad, las contrataciones por proyectos de largo plazo facturados por tiempo y materiales estarán sujetos a los aumentos de tarifas anuales correspondientes.
- 2.13. **Gastos.** El Suscriptor también pagará el costo real de los gastos razonables de viaje y manutención de Bentley o una suma previamente acordada en concepto de dichos gastos de viaje y manutención (que no sean los relativos al transporte normal de cercanías) en que incurran los empleados de Bentley durante la realización de las Ofertas de Servicios indicadas en cada Documento de Oferta junto con todos los demás gastos varios en que Bentley incurriere.
- 2.14. **Presupuestos Indicativos.** En un Documento de Oferta podrá figurar un presupuesto indicativo de los honorarios totales devengados por un proyecto, aunque Bentley no garantiza la exactitud de los mismos. No obstante, en el caso de que se superase el importe de dicho presupuesto indicativo, Bentley lo notificará al

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

Suscriptor tan pronto como sea posible y, si lo desea, el Suscriptor podrá dar por finalizado el proyecto y pagar únicamente por los servicios prestados.

2.15. Confidencialidad. Durante la ejecución de las Ofertas de Servicios, es posible que Bentley adquiera información del Suscriptor que sea exclusiva, no pública y que el Suscriptor haya identificado por escrito como confidencial. Bentley no divulgará a nadie que no sea un empleado del Suscriptor ni utilizará, salvo en nombre del Suscriptor, ninguna información confidencial que haya adquirido durante la ejecución del Trabajo, salvo si así lo autorizara el Suscriptor por escrito. Bentley no tiene ninguna obligación de confidencialidad respecto de la información del Suscriptor que:

2.15.1. Haya pasado a ser de dominio público por motivos distintos al incumplimiento del presente Contrato;

2.15.2. Haya sido obtenida lícitamente por Bentley de un tercero sin obligación de confidencialidad, o

2.15.3. Haya sido conocida por Bentley con anterioridad según se demuestre mediante pruebas claras y convincentes.

Sin perjuicio de las restricciones antedichas, Bentley y su personal podrán utilizar y divulgar cualquier información en la medida que así lo exija una orden de un tribunal o de otra autoridad administrativa, o según sea necesario para que Bentley o su personal puedan proteger sus derechos reflejados en este Contrato, pero en todo caso sólo después de haber notificado al Suscriptor y de que éste haya tenido la oportunidad, si fuera posible, de obtener una protección razonable para dicha información en relación con tal divulgación.

2.16. Terminación de los Documentos de Oferta. El Suscriptor o Bentley podrán rescindir en cualquier momento cualquier Documento de Oferta no completado, mediante notificación por escrito a la otra parte con treinta (30) días de antelación. Tras dicha rescisión, Bentley acuerda detener la ejecución de las Ofertas de Servicios derivadas del Documento de Oferta en cuestión y enviar al Suscriptor todos los bocetos, informes u otros documentos completos o incompletos que se refieran a las Ofertas de Servicios Trabajo. En caso de que se produzca dicha rescisión, el Suscriptor sólo será responsable de los honorarios, costos y gastos que se hayan acumulado antes de la fecha de entrada en vigor de dicha rescisión.

2.17. Prohibición de Contratar. El Suscriptor no podrá ofrecer empleo ni contratar a ningún empleado de Bentley que proporcione servicios profesionales en virtud del presente, directa o indirectamente, durante la duración de las Ofertas de Servicios más un período de un (1) año tras la finalización de los servicios profesionales proporcionados en virtud del presente Contrato. Esta Sección 2.17 no rige para los empleados que respondan a un anuncio de contratación disponible públicamente publicado por el Suscriptor, siempre y cuando el Suscriptor no ofrezca el puesto directamente al empleado de alguna otra manera.

2.18. Supervivencia. Los acuerdos contenidos en el Contrato que debido a la naturaleza de sus términos, exigen o contemplan el cumplimiento por las partes con posterioridad al vencimiento o rescisión del Contrato (incluidas, entre otras, las disposiciones de las Secciones 2.7, 2.9, 2.10, 2.11, 2.13, 2.15, 2.16 y 2.17) serán exigibles a pesar de dicho vencimiento o rescisión.

Términos de la Oferta en la Nube

1. Definiciones.

Las palabras, términos y frases escritos en mayúsculas en estos Términos de la Oferta en la Nube tendrán el significado que se les asigna en los Términos y Condiciones Generales de Bentley o según la definición que se proporciona más abajo:

1.1. “Leyes y Regulaciones de Protección de Datos” significa todas las leyes y regulaciones, incluidas las leyes y regulaciones aplicables al procesamiento de Datos Personales, según se modifiquen de vez en cuando. Para evitar dudas, si las actividades de procesamiento de Datos Personales por parte de Bentley no están dentro del alcance de una ley de protección de datos determinada, no se aplicará dicha ley.

1.2. “Almacenamiento de datos” significa la cantidad de espacio para el almacenamiento de datos (incluido el almacenamiento de copias de seguridad y externo), si procede, asignado a los Datos del Suscriptor en el entorno de Bentley.

1.3. “Ofertas en la Nube de Bentley” u “Ofertas en la Nube” significa los productos y servicios de Bentley que se ponen a disposición del Suscriptor y a los que los Usuarios acceden a través de Internet.

1.4. “Datos del Suscriptor” significa los datos recopilados y almacenados por el Suscriptor usando las Ofertas en la Nube, incluidos entre otros, información financiera, comercial y técnica, planos técnicos, información de clientes y proveedores, investigación, diseños, planos y recopilaciones, pero que no incluyan Información de Propiedad Exclusiva de Bentley.

1.5. POR “Datos Personales” se entiende toda información relacionada con una persona física identificada o identificable (sea directa o indirectamente) procesada por Bentley en representación del Suscriptor, cuyo procesamiento esté sujeto a la ley aplicable.

2. Aplicabilidad.

Si así lo autoriza Bentley, el Suscriptor podrá suscribirse a las Ofertas en la Nube de Bentley con arreglo a los términos y condiciones específicos establecidos en el presente Contrato. El Suscriptor acepta y reconoce que Bentley podrá a su única discreción utilizar un tercero proveedor de servicios para la provisión de la Oferta en la Nube de Bentley o de los Datos del Suscriptor. Para poder participar, el Suscriptor debe estar al corriente de pago de todas las facturas emitidas por los importes adeudados a Bentley.

3. Ofertas en la Nube de Bentley.

El Suscriptor puede acceder a las Ofertas en la nube con arreglo a los Términos del Programa aplicables, o bien el Suscriptor puede comprarlas por un cargo adicional (“Cargos por Oferta en la Nube”) según se especifique en un Documento de Oferta. El Documento de Oferta puede especificar los Cargos por Oferta en la Nube, los límites y costos aplicables a la Oferta en la Nube, incluidos, entre otros, el almacenamiento de datos, los servicios aplicables que se entregarán para la Oferta en la Nube, como los servicios de implementación. La gestión continua de asistencia de las Ofertas en la Nube, incluida la disponibilidad del sistema y los términos de nivel de servicio de asistencia aplicables a las Ofertas en la Nube se establecerán en el Contrato de nivel de servicio de Bentley (<https://www.bentley.com/legal/sla/>). En caso de discrepancia entre los términos del Contrato de nivel de servicio, estos Términos de la Oferta en la Nube y los Términos y Condiciones Generales de Bentley, los términos del Contrato

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

de nivel de servicio prevalecerán únicamente con respecto a las obligaciones de nivel de servicio contenidas en él.

4. Uso permitido.

Bentley concederá al Suscriptor una licencia no exclusiva, intransferible, sin posibilidad de cesión, revocable y limitada para usar y acceder a las Ofertas en la Nube de Bentley adquiridas (conforme a las condiciones del Documento de Oferta pertinente, estos Términos de la Oferta en la Nube y los términos de uso (“**Términos del Servicio**”) que se indiquen en el momento del acceso) únicamente para un Uso Productivo (el “**Uso Permitido**”). El Suscriptor adquiere únicamente el derecho a usar la Oferta en la Nube adquirida, y no adquiere ningún derecho de propiedad de la Oferta en la Nube ni de ninguna parte de esta. Bentley y sus proveedores se reservan todos los derechos, titularidad e intereses respecto de la Oferta en la Nube, y todo uso de la Oferta en la Nube en exceso del Uso Permitido será considerado como un incumplimiento de estos Términos de la Oferta en la Nube; Bentley no tendrá responsabilidad alguna ante el Suscriptor ni ningún tercero en caso de dicho incumplimiento sustancial. Además de las restricciones de uso establecidas en los Términos del Servicio, los derechos relativos al Uso Permitido del Suscriptor estarán sujetos a las siguientes condiciones:

- 4.1. La adquisición del Suscriptor según lo estipulado en el Documento de Oferta no debe superar los límites establecidos en dicho Documento de Oferta. En el caso de que el uso de una Oferta en la Nube por parte del Suscriptor superase la adquisición del Suscriptor indicada en el Documento de Oferta, Bentley podrá facturar, y el Suscriptor deberá abonar, los cargos de la Oferta en la Nube adicionales. Bentley podrá, a su entera discreción, cobrar dichos cargos adicionales al Suscriptor incluyéndolos en alguna factura subsiguiente o en una factura independiente.
- 4.2. En el caso de que hubiera algún saldo pendiente, Bentley se reserva el derecho a suspender el uso de las Ofertas en la Nube hasta que se hayan saldado todas las sumas adeudadas.
- 4.3. Bentley se reserva el derecho, pero no asume responsabilidad alguna, a modificar o suspender el uso de una Oferta en la Nube, o cualquier parte de la misma, si (I) Bentley determina a su entera discreción que dicha suspensión es necesaria para cumplir cualquier legislación, reglamento u orden aplicable de cualquier autoridad gubernamental o las condiciones de sus contratos con proveedores de servicios externos; o (II) Bentley determina a su entera discreción que el acceso por parte del Suscriptor o sus Usuarios está afectando negativamente o poniendo en peligro el funcionamiento, integridad o seguridad de la Oferta en la Nube.
- 4.4. El Suscriptor no podrá alterar en modo alguno el software o la funcionalidad de las Ofertas en la Nube ni de cualquier parte de estas. Sin perjuicio de lo anterior, el Suscriptor se compromete a no poner ningún material en las Ofertas en la Nube que contenga virus, bombas de tiempo, troyanos, gusanos, programas de cancelación de correo u otras rutinas de programación informática que pudieran dañar, interferir, interceptar o expropiar cualquier tipo de datos o sistemas. El Suscriptor no podrá utilizar robots, agentes, arañas de Internet u otros programas informáticos de rastreo de la web junto con las Ofertas en la Nube. El Suscriptor no cargará, publicará ni transmitirá contenido que sea ilegal; contenido respecto del cual no tenga derecho a transmitir de conformidad con cualquier ley o relación contractual o fiduciaria; así como tampoco contenido que infrinja cualquier patente, marca comercial, secreto comercial, derechos de autor u otros derechos de propiedad de otras partes.
- 4.5. Es responsabilidad del Suscriptor asegurar que los Usuarios protejan debidamente sus credenciales, incluidas las contraseñas, empleadas para acceder a las Ofertas en la Nube, y que se abstengan de divulgarlas a terceros. El Suscriptor es responsable de todas las actividades derivadas del uso de las cuentas del Suscriptor, haya el Suscriptor autorizado la actividad en cuestión o no. El Suscriptor deberá notificar a Bentley de inmediato todo uso no autorizado de las Ofertas en la Nube. El Suscriptor deberá asegurar que toda la información del Usuario esté actualizada y deberá notificar de inmediato a Bentley todo cambio en los datos de contacto o de cualquier otro dato de la información del Usuario.
- 4.6. El Suscriptor deberá comunicar la anterior lista de restricciones de uso a todos los empleados y Usuarios externos del Suscriptor que utilicen o accedan a cualquier Oferta en la nube. Los actos u omisiones de cualesquiera de dichos Usuarios que accedan a las Ofertas en la Nube se considerarán actos u omisiones del Suscriptor, de modo que el Suscriptor será plenamente responsable de la ejecución y el cumplimiento de todas las obligaciones contractuales. El Suscriptor indemnizará y eximirá a Bentley de toda responsabilidad derivada del incumplimiento de los términos de este artículo 4 por parte de los Usuarios, incluidos los empleados del Suscriptor y los Usuarios externos.

5. Acceso y Disponibilidad.

El Suscriptor es responsable de aportar todo el equipamiento y la conectividad necesarios para poder acceder y usar las Ofertas en la Nube a través de Internet. El Suscriptor acepta que de vez en cuando las Ofertas en la Nube puedan ser inaccesibles o que estas no funcionen por diversos motivos, incluidos, entre otros, (i) fallas del sistema; (ii) procedimientos de mantenimiento periódico o reparaciones que Bentley o sus proveedores de servicios puedan realizar de vez en cuando; (iii) problemas de compatibilidad con el hardware o el software del Suscriptor o de un tercero; o (iv) causas ajenas al control de Bentley o que Bentley no pueda prever razonablemente, incluidos el mal funcionamiento de las redes o dispositivos, interrupciones o fallas de telecomunicación o de enlaces de transmisión digital, ataques hostiles a la red o congestión de la red u otras fallas (denominados en conjunto “**Tiempo de Inactividad**”). Bentley hará todos los esfuerzos razonables para notificar con antelación al Suscriptor acerca de cualquier Tiempo de Inactividad programado y para reducir al mínimo cualquier alteración de las Ofertas en la Nube en relación con el Tiempo de Inactividad.

6. Datos del Suscriptor.

Bentley reconoce, y el Suscriptor declara y garantiza, que el Suscriptor es el propietario de todos los derechos, la titularidad e intereses sobre los Datos del Suscriptor. El Suscriptor deberá indemnizar y exonerar a Bentley de toda responsabilidad ante cualquier reclamo contra Bentley alegando que los Datos del Suscriptor recopilados o almacenados para usarse en las Ofertas en la Nube de Bentley infringen alguna patente, marca comercial, secreto comercial, derecho de autor u otros derechos de propiedad de un tercero, o violan en cualquier forma alguna ley de protección de datos o de la intimidad. Bentley no será responsable de ninguna falla o daño de las Ofertas en la Nube causado por los Datos del Suscriptor o relacionado con estos. Bentley mantendrá la confidencialidad de todos los Datos del Suscriptor, y no podrá reproducir ni copiar dichos datos salvo en la medida en que sea necesario de conformidad con este artículo 6 en relación con la provisión de Ofertas en la nube o según lo autorice expresamente el Suscriptor. En caso de que los Datos del Suscriptor incluyan Datos Personales cuyo procesamiento esté regulado por las Leyes y Reglamentaciones de Protección de Datos, las partes aceptan someterse a las disposiciones del Anexo de Protección de Datos (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). En caso de discrepancia entre los términos del Anexo de Procesamiento de Datos, estos Términos de la Oferta en la Nube y los Términos y Condiciones Generales de Bentley, los términos del Anexo de Procesamiento de Datos prevalecerán únicamente con respecto a las obligaciones de privacidad y seguridad de la información contenidas en él. El Suscriptor será el único responsable de los Datos del Suscriptor, lo cual incluye entre otros, cargar dichos datos, garantizar la transmisión de tales datos a Bentley y formatearlos adecuadamente, así como configurar dichos datos para su uso con las Ofertas en la Nube de Bentley. El Suscriptor acepta que Bentley recabe de vez en cuando Datos de Uso, y que todos los Datos de Uso pertenecen a Bentley y se consideran Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. El Suscriptor se compromete a no alterar ni interferir con la recopilación por parte de Bentley de Datos de Uso exactos.

Enterprise 365: Contrato del Programa para el Sector Público

7. Terminación.

Además de los derechos de rescisión de las partes que se establecen en los Términos y Condiciones Generales de Bentley, Bentley podrá dar por finalizada la Suscripción a una Oferta en la Nube, previa notificación escrita cursada al Suscriptor, en el caso de que el o los contratos de Bentley con su proveedor o proveedores de servicios externos se diesen por terminados. La terminación de la Suscripción a una Oferta en la Nube por cualquiera de las partes supondrá la terminación automática de cualquier licencia concedida con arreglo al artículo 4 de estos Términos de la Oferta en la Nube.

Términos específicos del país

Estos Términos específicos del país contienen condiciones especiales del Contrato aplicables a un Suscriptor con su domicilio comercial principal registrado en los países que se indican a continuación y están destinados a modificar los Términos y Condiciones Generales.

País	N.º de cláusula	Idioma de la cláusula	Notas
EE.UU.	8.12	Si los Productos se adquieren para o en nombre de los Estados Unidos de América, sus agencias y/o instrumentos ("Gobierno de los EE.UU."), se le otorgan con derechos restringidos. Los Productos y la documentación que los acompaña constituyen "software informático comercial" y "documentación de software informático comercial", respectivamente, de conformidad con 48 C.F.R. 12.212 y 227.7202, y "software informático restringido" de conformidad con 48 C.F.R. 52.227-19(a), según corresponda. El uso, modificación, reproducción, publicación, desempeño, exhibición o divulgación de los Productos y la documentación adjunta por parte del gobierno de EE.UU. están sujetos a las restricciones establecidas en este Contrato y de conformidad con 48 C.F.R. 12.212, 52.227-19, 227.7202 y 1852.227-86, según corresponda.	Esta cláusula se corresponde con el artículo 8.12 de los Términos y Condiciones Generales.
Reino Unido	5.6	En la medida en que este Contrato no sea un contrato de suministro internacional en el sentido del artículo 26 de la <i>Ley de términos contractuales abusivos de 1977</i> , Bentley no excluye la responsabilidad por (a) muerte o lesiones personales causadas por la negligencia de Bentley, sus directivos, empleados, contratistas o agentes; (b) fraude o tergiversación fraudulenta; (c) incumplimiento de las obligaciones implícitas en el artículo 12 de la Ley de venta de bienes de 1979 o el artículo 2 de la <i>Ley de suministro de Bienes y Servicios de 1982</i> ; o (d) cualquier otra responsabilidad que no pueda ser excluida por la ley.	Se agregó el idioma adicional al final del artículo 5.6 de los Términos y Condiciones Generales.